

<b>A videó hangfelvételének írott szövege:</b> <b>SZOLGÁLTATÁSOK, Albérlet</b>	<b>Transcript:</b> <b>SERVICES, Renting a Flat</b>
- Jó napot kívánok!	- Good morning!
- Jó napot kívánok!	- Good morning!
- Kornél vagyok. A hirdetésre jelentkeztem. Kiadó még a szobája?	- I'm Kornél. I saw your advertisement, is the room still available?
- Persze. Fáradjon be! Ön diák?	- Of course. Please come in. Are you a student?
- Igen. Az orvosi karra járok. Elsőéves vagyok.	- Yes, at the Medical Faculty. I'm a first year student.
- Nézzen körül, 47 m <sup>2</sup> /négyzetméteres/ a lakás, két szoba, konyha, fürdőszoba, előszoba.	- Look around. The flat is 47 square metres, two rooms, kitchen, bathroom and hall.
- Mindegyik szoba használható?	- Can I use all of the rooms?
- Igen.	- Yes.
- És a bútorok?	- What about the furniture?
- Ha szüksége van rá, itthagyok mindent, használhatja őket. Televízió is van, de a kábelt azt önnek kell előfizetni.	- I can leave behind everything if needed, so you can use it. There is a tv set as well, but you have to subscribe for cable yourself.
- Telefon van?	- Is there a telephone?
- Igen. A vízfogyasztást külön óra méri. Van egy a konyhában és a fürdőszobában. A fűtés pedig általánydíjas. Hányan költöznének be?	- Yes. The water is measured by separate metres in the kitchen and in the bathroom. Heating has a fixed monthly rate. How many of you would be moving in?
- Egyedül vagyok, de sok a barátom.	- Just me, but I have a lot of friends.

- Természetesen felhozhat bárkit, de a szomszédok miatt, kérem, ne hangoskodjanak.	- Naturally, you can bring anyone here, but I'd like to ask you not to make too much noise because of the neighbours.
- Nagyon barátságos a lakás, az egyetemhez is közel van. Bolt, gyógyszertár, buszmegálló van a közelben?	- The flat is very cosy and it's really close to the university. Is there a supermarket, a chemist and a bus stop near here?
- A busz a ház előtt áll meg, két saroknyira pedig ott a bolt, a gyógyszertár és az orvos is.	- The bus stop is in front of the house and there is a supermarket, a chemist and a doctor's office just two blocks away.
- Mennyi a bérleti díj?	- How much is the rent?
- 35 000 Ft, plusz a rezsi. Ez utóbbi télen a fűtés miatt 20 000 Ft, tehát egy hónapban összesen 55 000 Ft. Ha elfogad egy lakótársat, természetesen ez az összeg megfeleződik.	- 35,000 plus the bills. The bills go up to 20,000 in the winter due to the heating, so in those months it's 55,000. If you can find a roommate, you can half the cost.
- Mikor lehet beköltözni?	- When can I move in?
- Már holnaptól, ha ez önnek megfelel. Mennyi időre van szüksége ahhoz, hogy átgondolja ezt a döntést?	- You can move in tomorrow, if it's convenient for you. How much time do you need to think the decision over?
- Holnap telefonálok.	- I'll call you tomorrow
- Rendben. Amennyiben igent mond, megkötjük a szerződést. Akkor várom a válaszát.	- All right. If you say yes, we'll sign the contract. I'm looking forward to your answer.
- Hívni fogom.	- I'll call you.
- A viszontlátásra.	- Goodbye.
- Viszontlátásra.	- Goodbye.